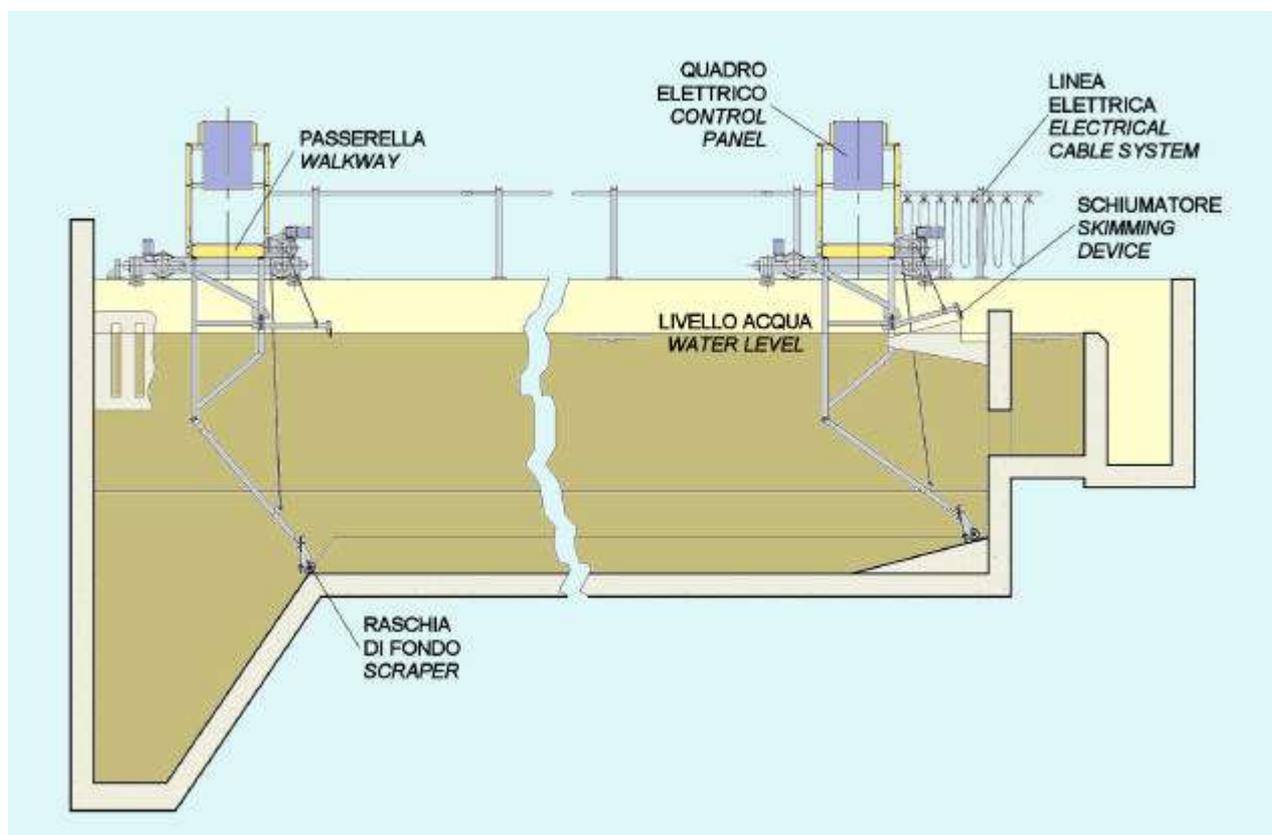


## SPECIFICATION DATA

### DISSABBIATORE-DISOLEATORE CON PONTE TRASLANTE E RASCHIATORE MECCANICO tipo DVV

### *GRIT & GREASE REMOVAL MECHANICAL TRAVELING BRIDGE SCRAPER DVV Type*



### APPLICAZIONI

I ponti dissabbiatori-disoleatori meccanici della **ECOPLANTS** tipo **DVV** possono essere usati in tutte quelle vasche rettangolari che devono funzionare come dissabbiatori.

Per adattarsi a vari sistemi, nuovi od esistenti, si possono combinare ponti di varie strutture e lunghezze, con diversi sistemi di raschiatura delle sabbie, di gruppi di trazione, di equipaggiamenti elettrici di controllo ed accessori opzionali.

## SPECIFICATION DATA

---

- ❑ per vasche longitudinali fino ad una larghezza di 12 m
- ❑ per vasche singole, doppie o triple.
- ❑ per vasche a cielo aperto o in ambienti coperti

Possono funzionare con rotaie o in assenza di queste, con ruote laterali di guida.

## APPLICATIONS

***ECOPLANTS** grit & grease removal mechanical traveling bridges scrapers DVV type can be used in all rectangular tanks whether designed as grit removal tank.*

*Various bridge designs and lengths, sludge collection systems, drive systems, electrical controls and optional equipment can be combined to virtually adapt to any new or existing system.*

- ❑ *for longitudinal tanks up to max. width of 12 m*
- ❑ *for single, double and triple tanks.*
- ❑ *only for open-air or hall-covered tanks.*

## GENERALITA'

Il dissabbiatore consisterà in un ponte meccanico traslante, completo del suo sistema di trazione, di quello di rimozione delle sabbie, dei controlli che provvedono alle necessarie operazioni e dei vari accessori richiesti per funzionare nella vasca rettangolare di progetto.

I ponti standard a trave sono provvisti di due grosse travi con irrigidimenti laterali e diagonali per assicurare l'integrità strutturale.

La tecnologia **ECOPLANTS** garantisce un movimento assolutamente sincrono ed un ottimo funzionamento anche in inverno.

I vari componenti soddisfano pienamente gli standard più elevati; particolare attenzione è posta nella determinazione dei carichi e nella scelta dei materiali.

Anche la velocità di traslazione è in accordo con le norme DIN. Gli equipaggiamenti posti sotto i ponti, sono progettati in modo da resistere agli stress più elevati, da richiedere solamente la minima manutenzione e da garantire un funzionamento senza problemi.

## GENERAL

*The grit removal unit shall consist of a traveling bridge mechanism, its drive and a grit removal systems, the controls to provide necessary operation and the various accessories to allow operation in the rectangular basin shown on the drawings.*

*Standard traveling beam bridges are provided with two wide flange beams with lateral and cross bracing to assure structural integrity.*

***ECOPLANTS** technology guarantees an absolutely synchronous operation and optimum operation in winter. The individual components fully meet the high standards, particularly the loads and material requirements to be taken into consideration.*

*Also the traveling speed is in accordance with DIN. The under-carriages are designed in such a way that they are withstanding highest stress, only require a minimum of maintenance and guarantee trouble-free operation.*

### TIPO DI COSTRUZIONE

- ❑ Raschia meccanica con tramoggia per le sabbie
- ❑ Con o senza schiumatore
- ❑ Schiumatore: - a funzionamento automatico, in funzione del raschiatore di fondo  
- a funzionamento manuale, con verricello manuale

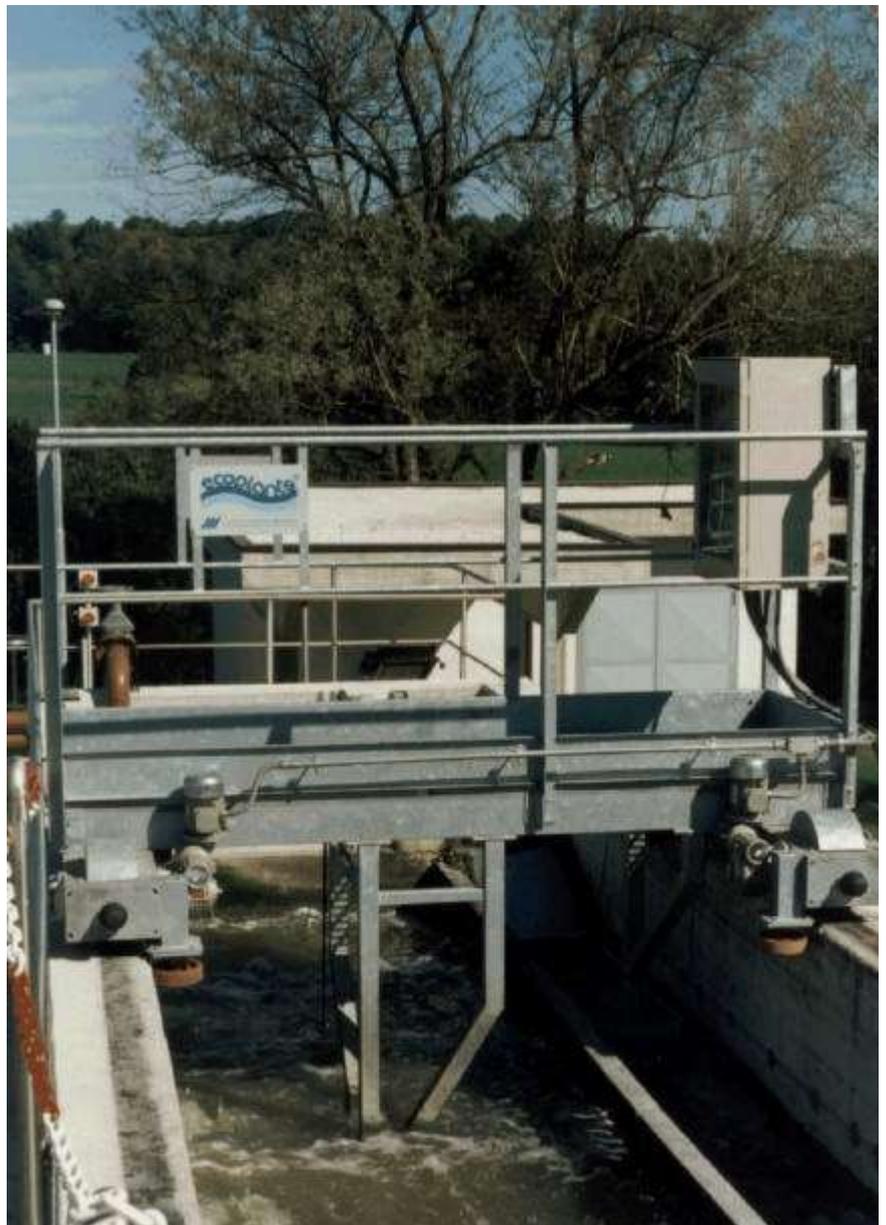
### TYPE OF CONSTRUCTION

- ❑ *Mechanical scraper with grit hopper*
- ❑ *With or without skimmer.*
- ❑ *Skimmer: - automatic operating, depending on the bottom scraper  
- manual operating, with hand lifting jack*

### DESCRIZIONE TECNICA

- ❑ Costruzione del ponte con trave strutturale e ringhiera.  
La passerella del ponte è coperta con grigliati o lamiera pedonabile.  
Il ponte ha ringhiere costruite con tubo da 1" e montanti verticali con passo non superiore a 1,5 metri.
- ❑ Meccanismo di trazione: un motoriduttore per ruota motrice.  
Il ponte viaggia da una estremità all'altra del bacino ad una velocità da 1,0 a 2,0 m/min, mosso da riduttori di taglia adeguata a prevenire gli arresti sotto i carichi che si incontrano nel normale funzionamento.
- ❑ Il ponte viaggia direttamente sui bordi della vasca su ruote gommata o su rotaie.
- ❑ Alimentazione elettrica: con tamburo avvolgicavo motorizzato, con tamburo a molla o con cavo piatto a festone.
- ❑ Paranco per raschia di fondo: con sollevamento elettrico a fune, sollevamento indipendente per ciascuna vasca.
- ❑ Quadro elettrico di controllo: direttamente assemblato sul ponte. Comunicazione remota per "Funzionamento" e "Guasto".

Il dissabbiatore è equipaggiato completamente con i controlli necessari al funzionamento.



## SPECIFICATION DATA

I controlli sono racchiusi in un quadro montato sul ponte. Il pannello include un interruttore generale, (3) teleruttori di avviamento con (3) protezioni contro il sovraccarico e relè a ritardo come richiesto per il funzionamento.

Sono previsti dei programmatori per avere il massimo controllo sulla rimozione della sabbia e sul movimento del ponte.

- ❑ Ad entrambe l'estremità della vasca il ponte si ferma automaticamente
- ❑ Il tempo di sosta all'estremità della vasca può essere impostato a piacere.
- ❑ Meccanismo dello schiumatore

La **ECOPLANTS** può fornire uno schiumatore superficiale che provvede a rimuovere la schiuma.

Il meccanismo è attaccato al ponte ed ha la lama che si estende per l'ampiezza della zona di schiumatura.

Lo schiumatore sarà operativo solamente quando il ponte sta viaggiando in una direzione e verserà la schiuma in un trogolo di raccolta, mentre si solleverà durante il viaggio di ritorno.

Il sistema di schiumatura include un trogolo di raccolta schiuma, del tipo a soglia inclinata, posto sulla parete di fondo della zona di schiumatura.

## TECHNICAL DESCRIPTION

- ❑ *Bridge construction with structural girder and railing.*

*The bridge deck is covered with "open-grip" grating or approved equal.*

*The bridge has handrails constructed with 1" pipe, with vertical posts placed up to max center of 1.5 meters.*

- ❑ *Driving mechanism: one motor reduction gear per gear train*  
*The bridge travels from one end of the basin to the other at a rate of 1.0 to 2.0 m/min propelled by a gearmotor of adequate size to prevent stalling under loads incurred in normal operation.*
- ❑ *The bridge rolls directly on the tank edges with rubber wheels or on rails.*
- ❑ *Current supply: with motor cable drum, drum with bracing wire and counterweight or with guide rails for flatwire*
- ❑ *Hoist for bottom scraper: with electrical rope hoist, independent hoist for each tank.*
- ❑ *Electrical control box: directly assembled on the bridge. Remote communication for "operation" and "fault".*
- ❑ *The grit removal unit is complete with necessary controls for operation.*

*Controls are housed in a panel mounted on the bridge. The panel includes a fused main*



## SPECIFICATION DATA

---

*disconnect, (3) phase full voltage starters with (3) leg overload protection and time delay relays as required for operation.*

*Programmers are supplied to allow maximum control over grit pickup and bridge movement.*

- ❑ *At both ends of the tank the scraper stops automatically*
- ❑ *Waiting time at each end of the tank can be set individually*
- ❑ *Skimmer mechanism*

**ECOPLANTS** *can provide a retracting surface skimmer to remove scum.*

*The mechanism is attached to the traveling bridge with the blade extending the width of the scum area.*

*The skimmer shall be operative while the bridge is traveling in one direction only and shall dump the scum into a collection trough and retract for the return trip of the bridge.*

*The skimming system shall include a beaching type scum trough, extending across one end of the skimming area.*



**SELEZIONE VASCHE DI DISSABBIATURA RETTANGOLARI AERATE**

**SELECTION OF AERATED GRIT REMOVAL CHAMBERS**

(con dotazione idrica pro capite di 150 l/giorno - with flow rate of 150 l/day per capita)

MODELLO <i>STD. SIZE</i>	ABITANTI EQUIVALENTI	PORTATA AFFLUENTE	DIMENSIONE VASCA CHAMBER SIZE			POTENZA MOTORI <i>MOTORS RATING</i>	ARIA RICHIESTA <i>AIR SUPPLY</i>
	<i>EQUIVALENT POPULATION</i>	<i>FLOW-RATE</i>	LARG. <i>WIDTH</i>	LUNG. <i>LENGTH</i>	ALTEZ. <i>HEIGHT</i>		
	No.	m <sup>3</sup> /giorno - <i>m<sup>3</sup>/day</i>	m	m	m	kW	Nm <sup>3</sup> /h
<b>DVV-201</b>	6.000	900	2,0	10,0	3,1	0,4	57
<b>DVV-202</b>	9.000	1.350	2,0	15,0	3,1	0,4	85
<b>DVV-203</b>	12.000	1.800	2,0	20,0	3,1	0,4	114
<b>DVV-251</b>	10.000	1.500	2,5	10,0	3,5	0,4	80
<b>DVV-252</b>	15.000	2.250	2,5	15,0	3,5	0,4	120
<b>DVV-253</b>	20.000	3.000	2,5	20,0	3,5	0,4	159
<b>DVV-301</b>	22.000	3.300	3,0	15,0	3,8	0,4	155
<b>DVV-302</b>	29.500	4.425	3,0	20,0	3,8	0,4	206
<b>DVV-303</b>	36.500	5.475	3,0	25,0	3,8	0,4	258
<b>DVV-401</b>	32.500	4.875	4,0	15,0	4,4	0,6	240
<b>DVV-402</b>	49.000	7.350	4,0	22,5	4,4	0,6	360
<b>DVV-403</b>	65.000	9.750	4,0	30,0	4,4	0,6	481
<b>DVV-501</b>	43.000	6.450	5,0	15,0	4,7	0,6	333
<b>DVV-502</b>	71.500	10.725	5,0	25,0	4,7	0,6	556
<b>DVV-503</b>	100.000	15.000	5,0	35,0	4,7	0,6	778
<b>DVV-601</b>	52.000	7.800	6,0	15,0	5,0	0,6	440
<b>DVV-602</b>	95.500	14.325	6,0	27,5	5,0	0,6	806
<b>DVV-603</b>	139.000	20.850	6,0	40,0	5,0	0,6	1.172